

ВОИС



STLT/A/1/1

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 15 августа 2009 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

СИНГАПУРСКИЙ ДОГОВОР О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ (STLT)

АССАМБЛЕЯ

Первая (1-я очередная) сессия
Женева, 22 сентября - 1 октября 2009 г.

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

Документ подготовлен Международным бюро

1. Сингапурский договор о законах по товарным знакам (в дальнейшем «Сингапурский договор») вступил в силу 16 марта 2009 г. после получения необходимых десяти документов о ратификации или присоединении. Настоящий документ содержит информацию и предложения по процедурным вопросам, имеющим отношение к первой сессии Ассамблеи Сингапурского договора (в дальнейшем «Ассамблея»). Предлагается, чтобы Ассамблея в течение этой сессии приняла правила процедуры, избрала должностных лиц и рассмотрела свою будущую деятельность (см. документ STLT/A/1/3).

Общие правила процедуры

2. Статья 23(7) Сингапурского договора предусматривает:

*«Статья 23
Ассамблея*

...

(7) [Правила процедуры] Ассамблея принимает свои правила процедуры, в том числе правила созыва внеочередных сессий».

3. Предлагается, чтобы с целью выполнения этого положения Ассамблея, как и любой другой орган ВОИС, приняла в качестве своих правил процедуры *Общие правила процедуры ВОИС* (публикация ВОИС №399 (EF) Rev.3), измененные в связи с введением изложенных ниже специальных правил.

Специальные правила

4. Представляя собой самое последнее выражение воли государств-членов ВОИС в отношении международных правовых документов, Сингапурский договор содержит некоторые положения, которые имеют расхождения с практикой, принятой в других предшествующих договорах и конвенциях ВОИС. В связи с этим необходимо рассмотреть некоторые специальные правила к *Общим правилам процедуры ВОИС*.

5. Внесение поправок в *Общие правила процедуры ВОИС* специально предусмотрено самими этими Правилами.ⁱ

(a) Делегации

6. *Общие правила процедуры ВОИС* предусматривают, что делегации состоят только из государств-членов.ⁱⁱ *Общие правила процедуры ВОИС* также предусматривают, что межправительственные организации получают статус наблюдателей.ⁱⁱⁱ

7. Не принимая во внимание вышеизложенное, Сингапурский договор определяет статус некоторых межправительственных организаций в контексте Ассамблеи. Этот статус отличается от статуса наблюдателя, который *Общие правила процедуры ВОИС* определяют для межправительственных организаций. В этом отношении статья 26(1)(i) и (ii) Сингапурского договора предусматривает, что:

«Статья 26 Участие в Договоре

(1) *[Право участия в Договоре]* Подписать Договор и, с учетом пунктов (2) и (3), а также статьи 28(1) и (3), стать его стороной могут следующие субъекты международных отношений:

(i) любое государство-член Организации, в котором знаки могут регистрироваться его собственным Ведомством;

(ii) любая межправительственная организация, имеющая Ведомство, в котором могут регистрироваться знаки, действующие на территории, на которой применяется договор, учреждающий эту межправительственную организацию, в каждом из входящих в нее государстве-члене или в тех ее государствах-членах, которые указаны для такой цели в соответствующей заявке, при условии, что все государства-члены этой межправительственной организации являются членами Организации;

...».

8. В связи с этим правило 7 *Общих правил процедуры ВОИС* следует заменить специальным правилом, предусматривающим расширение определения «Делегации» путем включения тех межправительственных организаций, которые станут его Договаривающимися сторонами в соответствии со статьей 26(1)(ii) Сингапурского договора:

Правило 7: Делегации

(1) Каждое государство, входящее в созываемый орган, должно быть представлено одним или более делегатами, которым может оказываться содействие со стороны их заместителей, советников и экспертов.

(2) Любая межправительственная организация, которая становится участницей Сингапурского договора согласно статье 26(1)(ii) этого Договора, считается делегацией и обладает на Ассамблее такими же правами, как и делегация государства согласно положениям этих правил.

(3) Каждая делегация возглавляется главой делегации.

(4) Любой заместитель главы делегации, советник или эксперт может представлять делегацию по усмотрению главы делегации.

(5) Каждый делегат или его заместитель имеет полномочия, предоставленные ему компетентным органом государства или межправительственной организации, которую он или она представляет. Генеральный директор уведомляется о назначении делегатов и их заместителей письмом, предпочтительней всего исходящим от Министерства иностранных дел или компетентного органа межправительственной организации.

(b) Голосование

9. *Общие правила процедуры ВОИС* предусматривают, что в голосовании могут участвовать только делегации [представляющие государства]:

«Правило 25: Голосование

Предложения и поправки, внесенные какой-либо делегацией, ставятся на голосование только при условии, что они поддержаны, по меньшей мере, еще одной делегацией».

«Правило 39: Наблюдатели

Наблюдатели не имеют права голоса».

10. Однако, статья 23(4)(b)(ii) Сингапурского договора предусматривает, что:

«Статья 23

Ассамблея

...

(ii) любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо своих государств-членов с числом голосов, равным числу входящих в нее государств-членов, являющихся участниками настоящего Договора. Ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов пользуется своим правом на участие в голосовании и наоборот. Кроме того, ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов, являющееся участником настоящего Договора, является государством-членом другой такой межправительственной организацией и эта межправительственная организация участвует в голосовании.

...».

11. В свете положений Сингапурского договора, разрешающих некоторым межправительственным организациям становиться участницами договора, делегациями и голосовать на Ассамблее, предлагается заменить правило 25 *Общих правил процедуры ВОИС* следующим специальным правилом:

Правило 25: Голосование

(1) Предложения и поправки, внесенные какой-либо делегацией, ставятся на голосование только при условии, что они поддержаны, по меньшей мере, еще одной делегацией.

(2) Любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо своих государств-членов с числом голосов, равным числу входящих в нее государств-членов, являющихся участниками настоящего Договора. Ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов пользуется своим правом на участие в голосовании, и наоборот. Кроме того, ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов, являющееся участником настоящего Договора, является государством-членом другой такой межправительственной организацией и эта межправительственная организация участвует в голосовании.

12. Ассамблее предлагается рассмотреть и принять в качестве собственных правил процедуры Общие правила процедуры ВОИС, упомянутые выше, в пункте 3, с внесенными выше поправками в пункты 8 и 11.

[Конец документа]

ⁱ «Правило 56: Внесение поправок к Общим правилам процедуры
(1) В настоящие Общие правила процедуры могут вноситься поправки в отношении каждого принявшего их органа решением, выносимым этим органом при условии, что оно выносится, по возможности, на совместном заседании и что упомянутый орган принимает поправку в соответствии с процедурой по внесению поправок к своим собственным правилам процедуры.

(2) Любая поправка к настоящим Общим правилам процедуры вступает в силу в отношении каждого органа, принявшего настоящие Общие правила процедуры, с момента принятия им этой поправки».

ⁱⁱ «Правило 7: Делегации

(1) Каждое государство, входящее в созываемый орган, должно быть представлено одним или более делегатами, которым может оказываться содействие со стороны их заместителей, советников и экспертов [...].»

ⁱⁱⁱ «Правило 8: Наблюдатели

(1) Генеральный директор направляет приглашения быть на сессиях наблюдателями в адрес государств и межправительственных организаций, которые имеют полномочия на статус наблюдателя в соответствии с договором или соглашением».